Date de publication Mardi 10 mars 2020 à 16:03:54 **par** Colok
Catégorie Colok Traductions

Tutoriel en français de FastStone Image Viewer

""Bonjour Messieurs,

Il y a une dizaine d'années, je vous proposais, sous le pseudo de Rugueux, la traduction du tutoriel de Bill Westerhoff sur la visionneuse de photos FastStone Image Viewer .
Vous l'avez publiée le 15 décembre 2009.

Depuis cette époque, j'ai suivi avec beaucoup d'intérêt l'activité de votre site, me réjouissant de le trouver toujours aussi vivant et utile!

Animateur au club informatique de mon village, je suis bien placé pour constater le développement rapide de la photographie personnelle surtout dû au téléphone
mobile et ...en conséquence, pour les utilisateurs, le besoin d'outils efficaces.
C'est pourquoi je veux continuer à promouvoir FSviewer, mon préféré depuis 10 ans.

Le logiciel a évolué, passant de la version 3.8 à la version 7.4, sans chamboulement.
Curieusement, il n'y a toujours pas abondance de documentation à son sujet. Il m'a semblé judicieux de réactualiser le mode d'emploi de 2009.
Les commandes du programme n'ont pas trop changé mais pour l'interface il a fallu
remplacer beaucoup d'images.

Dans la précédente version, j'avais été trop fidèle à la mise en page du texte original.
L'auteur, par ailleurs excellent pédagogue, avait abusé des subdivisions dans les paragraphes et sous-paragraphes.
Mon souci était donc la mise en page. Il fallait aérer tout en respectant le plan initial.
Sur le fond, notez que j'ai renforcé la section - Transfert des photos vers le PC - pour en faire une opération complète, incluant redimensionnement et renommage,
(même si ces fonctions sont expliquées ailleurs dans le document).

Si vous jugez utile de le publier, je pense que vous prendrez les contacts nécessaires avec la société FastStone et l'auteur du tutoriel.
Cordialement

Henri Decraene ""

Télécharger depuis le site de Colok-Traductions

Télécharger depuis le site de l'éditeur pdf(French)

J'ai effectivement, demandé l'autorisation à l'éditeur qui a accepté cette traduction, et qu'il a mise sur son site Web
Un grand merci à Henri pour son travail

Colok

Billet issu du site internet Colok Traductions:
https://www.colok-traductions.com

URL du billet
https://www.colok-traductions.com/index.php?op=billet&bid=2622